

УДК 811.161.1

**ТУРКМЕНСКИЕ НАРОДНЫЕ СКАЗКИ
НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ****Ш. АМАНОВА***(Представлено: канд. филол. наук, доц. Н. В. НЕСТЕР)*

Рассматривается специфика использования туркменских народных сказок в методике преподавания русского языка как иностранного. Отмечаются особенности туркменских народных сказок, а также этапы работы с туркменской народной сказкой.

Туркменские народные сказки – кладезь мудрости многих поколений, в них отражены особенности быта народа, его традиции, характер и юмор. В старину эти поучительные истории рассказывались во время остановок торговых караванов, на базарах и в чайханах, где собирались люди, в домах и юртах жителей селений, особенно в кругу женщин, стариков и детей [3].

Каждый иностранный учащийся, изучая русский язык, обязательно знакомится с народной сказкой. Но такое знакомство обычно бывает эпизодическим, сказка не играет важной роли в учебном процессе. Богатый потенциал этого фольклорного жанра до сих пор не раскрыт. В культурно-страноведческом плане сказка представляет собой бесценный материал. Являясь продуктом коллективного сознания, она в то же время сама формирует его – сказка проникает в душу каждого человека в самом раннем возрасте и пускает там глубокие корни.

Иностранцу, изучающему русский язык, сказка дает возможность получить разностороннее представление о коренных началах национальной жизни. Изучение туркменских народных сказок на русском языке демонстрирует туркменскому читателю ряд прецедентных имен, формирует у него представление о тех образах, которые с детства ему знакомы. Сказки – источник крылатых выражений и моделей бытовых ситуаций, происхождение которых иностранцу обычно неизвестно.

Именно в сказках находят свое отражение особенности и своеобразие труда и быта народа, его обычаев. Так, например, из текстов народных сказок туркменов можно получить информацию о традиционных занятиях туркменов, еде, денежных единицах, и единицах меры, разных социальных слоях. Сказки дают представление о национальном характере народа. В сказках используются особенные специфические языковые средства, например, пословицы и поговорки.

Кроме того, сказка способствует созданию мотивации к овладению иностранным языком. С помощью сказки учитель может развивать практически все навыки и умения, научить предугадывать, рассказывать о её содержании.

Сказки занимают значительное место в туркменском народном творчестве. На туркменских народных сказках нет отпечатка книжной традиции, т.к. у туркмен не было каких-либо профессиональных распространителей и хранителей сказок. Их рассказывали повсеместно обычно пожилые люди. Содержание сказок чрезвычайно разнообразно. Они делятся на три основные группы: а) сказки о животных; б) волшебные или фантастические и в) бытовые или новеллистические сказки [2, с. 126].

Наиболее древние сказки о животных просты по сюжету, несложны по композиции и в настоящее время их рассказывают чаще всего детям взрослые или сами дети. Более поздние представляют собой сатирические рассказы-сказки. Под видом животных в сказках выведены баи, муллы, иногда падишахи. Такова, например, сказка «Лиса-паломница», являющаяся сатирой на фальшивое благочестие духовенства [2, с. 126].

В противоположность сказкам о животных, волшебные сказки имеют сложную композицию и большой объем. Героями волшебных сказок обычно являются падишахи и визири, их сыновья, иногда представители других слоев населения. Герои волшебных сказок попадают в трудные положения, борются с дэвами, превращаются в животных, но в большинстве случаев их похождения имеют благополучный конец. Характерно, что женские персонажи волшебных сказок, будь то красавицы-пери, царицы или простые девушки, как бы умны и находчивы они не были всегда в конце концов попадают в зависимость от мужчины [2, с. 126].

Бытовые или новеллистические сказки почти всегда короче волшебных, сюжет их и композиция не сложны. Главными действующими лицами их обычно являются крестьяне, иногда представители других классов. Бедняки занимают первое место среди героев. Падишахи и визири, казии и купцы, ишаны, муллы и баи в сказках подобного типа играют отрицательную роль. Сказки с их участием часто превращаются в анекдоты. В бытовых сказках отразилось резко отрицательное отношение бедняцкого крестьянства к эксплуататорам [2, с. 126 – 127].

Сказки туркменского народа интересны и поучительны. Мудрость присущая народам Азии, замечательным образом передана через истории и персонажи сказок. Долгие, как бороды у старцев, неспешные, словно верблюды в пустыне Каракумы, наполненные восточной мудростью и озорной хитростью туркменские сказки очаровывают и надолго запоминаются [3].

Схема работы над туркменской народной сказкой включает в себя три этапа: предтекстовый, текстовый и послетекстовый.

Предтекстовые упражнения – вид упражнений по отношению к процессу чтения текста. Задачей предтекстовых упражнений является целенаправленное формирование психологических механизмов чтения, объяснение значений новых слов и грамматических явлений и тренировка в их употреблении, снятие возможных социокультурных и содержательных трудностей текста [1, с. 126].

Притекстовые упражнения – вид упражнений по отношению к процессу чтения текста. Задачей притекстовых упражнений является формирование коммуникативной установки на чтение. Притекстовые упражнения должны нацелить учащегося на извлечение информации из текста и проверку того, как эта информация понимается и усваивается [1, с. 220].

Послетекстовые упражнения – вид упражнений по отношению к процессу чтения текста. Послетекстовые упражнения призваны обеспечить контроль понимания прочитанного, успешность выполнения смысловой обработки информации в соответствии с вопросами и заданиями, сформулированными в притекстовых упражнениях [1, с. 205].

Использование сказок и комплекса упражнений к ним позволяет познакомиться с национальными особенностями культуры туркменского народа в рамках занятий по русскому языку в иностранной аудитории.

ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов, Э.Г. Словарь методических терминов: Теория и практика преподавания языка / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – СПб. : Златоуст, 1999. – 471 с.
2. Народы Средней Азии и Казахстана. Том 2. Под редакцией С.П. Толстова, Т.А. Жданко, С.А. Абрамзона, Н.А. Кислякова. – М.: Издательство Академии Наук СССР, 1963. – 778 с.
3. Проданный сон: Туркменская народная сказка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://librebook.me/prodannyi_son. – Дата доступа: 21.03.2021.